



**PUBLIC REGISTRY UNIT
MARRIAGE REGISTRY SECTION**

Dikjarazzjoni għall-finijiet tal-Art. 7 (4) Kap 255 tal-Att dwar iż-Żwieġ
Declaration for the purposes of Art. 7 (4) Cap. 255 of the Marriage Act

Jiena, hawn taħt iffirmat/a* niddikjara bil-ġurament/solennement* li, skont l-aħjar tagħrif u twemmin tiegħi,
I, the undersigned declare on oath / solemnly affirm that to the best of my knowledge and belief,*

ma hemm ebda impediment legali għaż-żwieġ tiegħi u li lanqas hemm xi raġuni oħra legittima
there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause why my

għaliex m'għandux isir dan iż-żwieġ.
marriage should not take place.

Hekk Alla jgħinni.*
*So Help me God.**

Firma tal-konjuġi
*Signature of spouse** _____

Isem tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name of spouse (in block letters)

Maħluf/Iddikjarat solennement* u ffirmat quddiemi
Sworn/ Solemnly affirmed and signed before me*

Illum

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Today

Reġistratur
Registrar/Solicitor/Legal Person

* **Hassar fejn ma japplikax**
**Delete where not applicable*

**PUBLIC REGISTRY UNIT
MARRIAGE REGISTRY SECTION**

Dikjarazzjoni għall-finijiet tal-Art. 7 (4) Kap 255 tal-Att dwar iż-Żwieġ
Declaration for the purposes of Art. 7 (4) Cap. 255 of the Marriage Act

Jiena, hawn taħt iffirmat/a* niddikjara bil-ġurament/solennement* li, skont l-aħjar tagħrif u twemmin tiegħi,
I, the undersigned declare on oath / solemnly affirm that to the best of my knowledge and belief,*

ma hemm ebda impediment legali għaż-żwieġ tiegħi u li lanqas hemm xi raġuni oħra legittima
there is no legal impediment to my marriage and that there is no other lawful cause why my

għaliex m'għandux isir dan iż-żwieġ.
marriage should not take place.

Hekk Alla jgħinni.*
*So Help me God.**

Firma tal-konjuġi
*Signature of spouse** _____

Isem tal-konjuġi (b'ittri kbar)
Name of spouse (in block letters)

Maħluf/Iddikjarat solennement* u ffirmat quddiemi
Sworn/ Solemnly affirmed and signed before me*

Illum

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Today

Reġistratur
Registrar/Solicitor/Legal Person

* **Hassar fejn ma japplikax**
**Delete where not applicable*

**L-AVVIZ DWAR IL-PRIVATEZZA/PRIVACY POLICY
RZ 2 ŻWIEĞ/RZ 2 MARRIAGE**

Bis-sottomissjoni tal-formola RZ 2 Żwieğ flimkien ma' dokumenti neċessarji oħra annessi magħha, inti qed tipprovdi lill-Aġenzija Identity Malta (IMA) b'informazzjoni personali, u għalhekk issir suġġett għad-data.

L-għan ta' dan l-avviż dwar il-privatezza, huwa sabiex inkunu konformi mal-obbligi ġusti u trasparenti taħt ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data, u biex ninformawk dwar min se jkun qed jipproċessa l-informazzjoni tiegħek, għal liema għan, għal kemm żmien se tinzamm, ma' min se tkun qed tinqasam u dwar id-drittijiet tiegħek bħala suġġett għad-data taħt ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data.

Inti tista' tissottometti informazzjoni personali ta' individwi oħra permezz ta' din il-Formola (eż. rakkomandant, xhud eċċ). Identity Malta stabbilit li, f'tali ċirkostanzi, ikun impossibbli li tinforma lil dawn l-individwi u tali eżerċizzju jirrikjedi sforzi kbar. IMA se tapplika miżuri adegwati sabiex tiproteġi d-drittijiet, il-libertajiet u l-interessi legittimi ta' dawn l-individwi.

1. Uffiċjal għall-Kontroll tad-Data u Protezzjoni tad-Data

L-Aġenzija Identity Malta hija l-kontrollur tad-data, li jfisser li hija l-entità li tistabbilixxi l-għanijiet u l-mezzi li bihom tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni tiegħek b'rabta ma' din il-formola.

L-Aġenzija Identity Malta hija aġenzija tal-Gvern ta' Malta li toffri servizzi b'rabta ma' Ċittadinanza, Karti tal-Identità, Passaporti, Visi, Espatrijati u Reġistru Pubbliku.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Aġenzija Identity Malta huwa responsabbli li jindirizza kwalunkwe mistoqsija b'rabta ma' dawn ir-regolamenti u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar ta' data li jsir minn IMA. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identity Malta jista' jkun ikkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

Aġenzija Identity Malta

Onda Building, Triq Aldo Moro. Il-Marsa. MRS 1965. Malta

Email: dataprotection@identitymalta.com

2. Għanijiet u bażi legali

L-għanijiet wara l-ġabra ta' informazzjoni permezz ta' din il-formola huma sabiex jittiehed ġurament biex jiġi kkonfermat li l-applikanti mhumiex miżżewġin jew f'unjoni ċivili u tkun miżmuma b'mod elettroniku fis-sistemi tat-teknoloġija ta' Identity Malta.

Il-baži legali għall-ipproċessar tal-informazzjoni hija t-twettiq ta' kompitu fl-interess pubbliku minn Identity Malta u b'mod konformi mal-obbligi legali taħt Kap. 255 li l-Aġenzija Identity Malta hija soġġetta għalih.

Aħna kburin li nżommu d-data tiegħek sigura u se nieħdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex inħarsu d-data tiegħek kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali, inkluż kontra telf, qerda, hażna jew aċċess aċċidentali. Id-data personali tiegħek tinzamm f'fajls tal-karti u/jew b'mod elettroniku fuq is-sistemi tat-teknoloġija tagħna.

3. Min se jaċċessa l-informazzjoni personali

L-impjegati ta' Identity Malta se jkollhom aċċess għall-informazzjoni personali tiegħek sabiex jipproċessaw din il-formola. Din l-informazzjoni tista' tkun trasferita lil dipartimenti fi hdan Identity Malta sabiex tiffaċilita t-twettiq tas-servizz mitlub permezz tas-sottomissjoni ta' din il-formola. L-informazzjoni se tkun trasferita wkoll lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika.

Dan se jsir fuq il-linji gwida tal-Liġi tal-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li hemm bosta arranġamenti sabiex jiggarantixxu s-sigurtà ta' dawn it-trasferimenti, u biex kolloxx isir skont il-liġi.

Taħt ċerti kundizzjonijiet, Identity Malta tista' tiżvela l-informazzjoni tiegħek ma' partijiet terzi, (bħal entitajiet Governattivi oħra u awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi) jekk ikun neċessarju, u għal għanijiet speċifiċi u legali.

L-informazzjoni ma tiġix trasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.

4. Perijodu ta' żamma

L-informazzjoni provduta tinzamm indefinittivament, kif mitlub mil-liġi.

5. Id-drittijiet tiegħek

Tista' tagħmel kuntatt mal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data sabiex teżerċita d-dritt tiegħek għal aċċess, tirratifika jew jekk jinqala' l-bżonn, tħassar id-Data, b'konformità mal-liġijiet li japplikaw. Għandek ukoll id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-data fi kwalunkwe żmien, abbażi ta' sitwazzjonijiet partikolari.

Jekk tħoss li l-Aġenzija Identity Malta kissret xi drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data tiegħek tista' tissottometti l-ilment tiegħek lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn inti tgħix, jew fejn inti taħdem, jew lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn allegatament inkissru dawn id-drittijiet.

6. Tibdil fuq dan l-avviż dwar il-privatezza

Dan l-avviż huwa suġġett għal tibdil. Tista' tidhol <https://identitymalta.com/privacy-policies> b'mod regolari biex tkun aġġornat bi kwalunkwe tibdil.

L-AVVIŻ DWAR IL-PRIVATEZZA/PRIVACY POLICY
RZ 2 ŻWIEĞ/RZ 2 MARRIAGE

By submitting this RZ 1 Form Marriage (“Form”), you provide Identity Malta Agency (“IMA”) with personal data (the “Data”) and thus become a “data subject”.

The aim of this policy is to comply with our transparency and fairness obligations under GDPR and to inform you about who will be processing your Data, for what purpose, for how long it will be kept, with whom it will be shared and about your rights as a data subject under GDPR.

You may submit personal data of individuals other than yourself with this Form (i.e. recommenders, witnesses, etc.). IMA has assessed that, in said cases, informing these individuals proves impossible and would involve a disproportionate effort. IMA will still take appropriate measures to protect the rights, freedoms and legitimate interests of these individuals.

1. Data Controller and Data Protection Officer

IMA is the data controller, meaning the entity that defines the purposes and means for collecting and processing your Data in relation to this Form.

IMA is an Agency of the Government Malta, delivering services related to Citizenship, Identity Cards, Passports, Visas, Expatriates and Public Registry.

IMA's Data Protection Officer is responsible to attend any query related to this policy and in general to personal data processing activities conducted by IMA. The Data Protection Officer may be contacted using the details below.

Postal Address:

Data Protection Officer

Identity Malta Agency

Onda Building, Aldo Moro Road

Marsa, MRS1965, Malta

E-mail: dataprotection@identitymalta.com

2. Purposes and legal basis

The purposes for processing personal data collected within this form are to contract a marriage and populating Identity Malta Agency's databases.

The legal basis for processing the Data are the performance of a task carried out in the public interest by Identity Malta and compliance with the legal obligation deriving from Cap. 255, to which Identity Malta is subject.

We take pride in keeping your data secure and will take appropriate technical and organisational measures to protect your data against unauthorised or unlawful processing, including against accidental loss, destruction, storage or access. Your personal data will be stored in paper files and/or electronically on our technology systems.

3. Recipients of personal data

Data will be accessed by Identity Malta employees in charge of processing the Form.

It may also be transferred to other departments within Identity Malta in order to facilitate the delivery of the service requested by submitting this Form. Data will also be transferred to the National Statistics Office.

This will be done in line with data protection legislation, and arrangements are in place in order to guarantee the security and lawfulness of these transfers.

Under certain conditions, IMA may disclose your information to other third parties, (such as other Government entities or law enforcement authorities) if it is necessary and proportionate for lawful, specific purposes.

Data will not be transferred to third countries or international organizations.

4. Storage period

Data will be retained indefinitely, as prescribed by law.

5. Your rights

You can contact the Data Protection Officer in order to exercise your right to access, rectify and, as the case may be, erase the Data, in compliance with applicable laws.

You also have the right to object to the processing of Data at any time, on grounds relating to your particular situation.

If you feel that Identity Malta has infringed your data protection rights, you may submit a complaint to the supervisory authority of the Member State of your habitual residence or place of work, or, alternatively, to the supervisory authority of the Member State where the alleged infringement has taken place.

6. Changes to this Privacy Policy

This policy is subject to change. Please visit <https://identitymalta.com/privacy-policies> regularly to familiarise with any amendment.

Jien _____
I,

(daħħal isem u kunjom / insert name and surname)

numru ta' Karta tal-Identità _____
identity document number

qrajt u fhimt kull ma jidher f'din il-formola.
have read and understood all contents of this form.

Firma tal-Applikant/a _____
Signature of Applicant

Data _____
Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

Jien _____
I,

(daħħal isem u kunjom / insert name and surname)

numru ta' Karta tal-Identità _____
identity document number

qrajt u fhimt kull ma jidher f'din il-formola.
have read and understood all contents of this form.

Firma tal-Applikant/a _____
Signature of Applicant

Data _____
Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

IDENTITY MALTA AGENCY
Head Office, Onda Building,
Aldo Moro Road, Marsa MRS 9065, MALTA
T: +356 2590 4900
W: www.identitymalta.com
E: enquiries@identitymalta.com

PUBLIC REGISTRY UNIT - MARRIAGE REGISTRY SECTION
Evans Building
1st Floor, Merchants Street, Valletta VLT 1179, MALTA.
T: +356 2590 4200
W: www.identitymalta.com
E: pubreg.marriage@gov.mt